

TABLEAU DE SERRAGE					
NUMÉRO DE LA POMPE	MK103	MK113	BK119	PV02A	PT03A
NUMÉRO DE PIÈCE	8390874	837426	8390890	8489817	8390908
BOULONS DE LA CULASSE	26 Nm (19 pi/lb)	27 Nm (20 pi/lb)	45 Nm (33 pi/lb)	23 Nm (17 pi/lb)	23 Nm (17 pi/lb)
BOULONS DU CYLINDRE	24 Nm (18 pi/lb)	24 Nm (18 pi/lb)	24 Nm (18 pi/lb)	15 Nm (11 pi/lb)	15 Nm (11 pi/lb)
BOULONS DU ROULEMENT	8 Nm (6 pi/lb)	8 Nm (6 pi/lb)	25 Nm (19 pi/lb)	15 Nm (11 pi/lb)	15 Nm (11 pi/lb)
BOULONS DE LA BIELLE	S.O.	S.O.	S.O.	23 Nm (17 pi/lb)	23 Nm (17 pi/lb)
BOULON DU VOLANT MOTEUR	28 Nm (21 pi/lb)	28 Nm (21 pi/lb)	28 Nm (21 pi/lb)	23 Nm (17 pi/lb)	23 Nm (17 pi/lb)

DÉPANNAGE ET SOLUTIONS

Problème	Cause possible	Action correctrice
Cognement	<ol style="list-style-type: none"> Manque d'huile dans le carter Goupille de piston usée Roulements principaux usés Bielle usée Jeu excessif à l'extrémité du vilebrequin Le piston frapper la culasse à cause de matières étrangères/de calamine. 	<ol style="list-style-type: none"> Ajouter de l'huile Remplacer la goupille Remplacer les roulements Remplacer les garnitures ou l'assemblage de la bielle Consulter le concessionnaire Inspecter, réparer ou remplacer les valves et les pistons
Pression de refoulement basse/pompe lentement	<ol style="list-style-type: none"> Fuites d'air Soupapes cassées ou sales Admission d'air limitée Joint endommagé Jauges défectueuses La pompe est trop petite pour l'application 	<ol style="list-style-type: none"> Vérifier le système pour la présence de fuite d'air Remplacer ou nettoyer les soupapes et le plateau de distribution Remplacer le filtre Remplacer les joints Remplacer les jauges Consulter le concessionnaire
Consommation d'huile excessive	<ol style="list-style-type: none"> Filtre à air obstrué ou sale Le carter est trop rempli d'huile Joint du piston usés 	<ol style="list-style-type: none"> Nettoyer ou remplacer le filtre à air Vidanger l'huile et remplir au bon niveau Consulter le concessionnaire
Pompe qui surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> Faible ventilation Surface de refroidissement sale Admission d'air limitée Niveau d'huile bas Soupape à clapet sale ou défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> Déplacer la pompe pour obtenir une meilleure ventilation Nettoyer la pompe Remplacer le filtre Ajouter de l'huile à viscosité unique non détergente Nettoyer le plateau de distribution et remplacer les soupapes
Huile dans l'air de refoulement	<ol style="list-style-type: none"> Joint du piston usés L'admission d'air de la pompe est obstruée Reniflard du carter obstrué Trop d'huile dans la pompe Viscosité d'huile inappropriée 	<ol style="list-style-type: none"> Remplacer les joints du piston Remplacer le filtre Nettoyer le reniflard du carter Vérifier la jauge et ajuster le niveau d'huile Vidanger l'huile et la remplacer par de l'huile à viscosité unique non détergente
Eau dans le carter	<ol style="list-style-type: none"> La pompe ne fonctionne pas longtemps La pompe est trop grosse pour l'application 	<ol style="list-style-type: none"> Consulter le concessionnaire Consulter le concessionnaire

Pump Owner's Manual

PLEASE! Read All Instructions Carefully
Before Installing Pump

Manuel du propriétaire de la pompe

ATTENTION! Lire attentivement toutes ces instructions
Avant d'installer la pompe



Garantee

Associate Engineering Corporation warrants that pumps purchased from them will be free of defects in material and workmanship for a period of twelve months from date of purchase. Misuse or improper maintenance will unconditionally void any warranty or claims compensation. Defective pumps must be returned to the factory for proper evaluation. Unauthorized repairs or claims without prior factory approval may be denied.




Associate Engineering Corporation shall in no event be liable neither for any consequential, incidental or special damages nor for the improper selection of any pump for a particular application.

WARNING

COMPRESSOR DISCHARGE AIR MAY CONTAIN HYDROCARBONS AND OTHER CONTAMINANTS! DO NOT USE DISCHARGE AIR FOR BREATHING!

Definitions – Safety Warnings

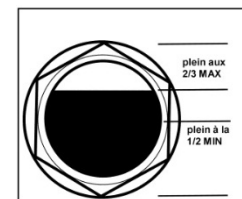
Safety symbols are used throughout this manual to alert you to potentially hazardous situations. The following definitions describe the level of severity for each signal word.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury or damage to the air compressor.

Associate Engineering Corp > Customer Service

606 South Lake Street > P.O. Box 346 > Hustisford WI 53034-0346
920.349.3281 > Service Fax 920.349.8861

Lubrification : Prendre l'habitude de vérifier le niveau d'huile dans la pompe du compresseur tous les jours avant la mise en marche. Une jauge visuelle située à l'extérieur du carter de la pompe est prévue pour faciliter la vérification. TOUJOURS maintenir le niveau d'huile de la jauge visuelle aux 2/3. Des niveaux d'huile supérieurs se traduiront par une projection de l'huile au-delà des joints du piston ou à l'extérieur du reniflard du carter. Des quantités plus faibles se traduiront par une lubrification insuffisante des pièces mobiles.



Les compresseurs d'air alternatifs consomment une certaine quantité d'huile au cours de leur fonctionnement normal. Si la consommation d'huile vous préoccupe, surveiller et consigner la consommation d'huile quotidienne puis consulter votre concessionnaire local. Utiliser une huile non détergente à viscosité unique spécialement formulée pour une utilisation dans les compresseurs au moment du remplissage du carter avec de l'huile (consultez le tableau ci-dessous). **N'UTILISER AUCUNE HUILE DÉTERGENTE! IMPORTANT : Tous les modèles sont graissés par le biais de plongeurs sur les bielles. La pompe DOIT être utilisée en position horizontale pour obtenir une bonne lubrification.**

TEMPÉRATURE				
Fahrenheit	0 ° – 32 °F	32 ° – 55 °F	56 ° – 100 °F	-10 ° – 115 °F
Celsius	-17 ° – 0 °C	0 ° – 13 °C	14 ° – 38 °C	-23 ° – 47 °C
Huile non détergente pour compresseur d'air*	10 WT	20 WT	30 WT	Huile synthétique

*Une huile appropriée pour un compresseur d'air contient des additifs pour réduire l'usure, éliminer la mousse et empêcher les dépôts de calamine.

Maintenance : Une maintenance régulière assure un fonctionnement sans problème. Votre nouvelle pompe correspond à ce qu'il se fait de mieux en matière d'ingénierie et de fabrication. Cependant, même la meilleure des machines nécessite une maintenance périodique. Un bon programme de maintenance ajoutera des années de service à votre compresseur d'air. Ceci constitue le programme de maintenance minimal recommandé. Comme mesure de protection, débrancher l'alimentation électrique après chaque journée de travail **et purger l'air du système avant d'effectuer toute activité de maintenance.**

Période de rodage : Votre nouvelle pompe ne vient pas remplie d'huile. Sélectionner le type d'huile qui convient le mieux à votre application en utilisant le tableau ci-dessous :

Important : Remplacer l'huile après les 50 premières heures (2 semaines) de fonctionnement. Resserrer les boulons de tête après les 200 premières heures (4 semaines) de fonctionnement.

PROGRAMME DE MAINTENANCE	
QUOTIDIENNEMENT	1. Vérifier le niveau d'huile et remplir si nécessaire.
TOUTES LES 2 SEMAINES OU 100 HEURES	1. Répéter la procédure quotidienne. 2. Remplacer l'huile après les 50 premières heures de fonctionnement. 3. Vérifier la courroie et l'ajuster si nécessaire. 4. Resserrer les boulons de la culasse (voir le tableau ci-dessous).
MENSUELLEMENT OU AUX 200 HEURES	1. Répéter les procédures inscrites plus haut. 2. Vidanger l'huile du compresseur. 3. Vérifier la présence de fuites d'air ou d'huile et les réparer. 4. Serrer tout le matériel.
ANNUELLEMENT OU À TOUTES LES 2000 HEURES	1. Répéter les procédures inscrites plus haut. 2. Vérifier les soupapes du compresseur et les remplacer si elles sont endommagées ou usées.

SPÉCIFICATIONS DE LA POMPE

	MK103	MK113	BK119	PV02A	PT03A
Numéro de pièce	8390874	8377426	8390890	8489817	8390908
Puissance en chevaux-vapeur (électrique)	1,5 – 3,0	2,0 – 4,0	5,0 – 7,5	1,5 – 3,0	3,0 – 5,0
Poids (lb)	18,1	31,1	58,8	44,1	59,6
(kg)	8,3	14,1	26,5	20,0	27,0
Diamètre externe du volant moteur (po)	9,9	12,0	14,9	11,0	10,7
(mm)	251,4	305,0	398,0	279,4	271,8
Régime (tr/min) (min)	900	900	900	800	900
(max)	1400	1400	1400	1250	1400
Pression maximale (lb/po ²)	145	145	175	145	145
Alésage et course (po)	2,56 x 1,57	2,56 x 2,28	4,13/2,05 x 3,10	2,50 x 2,00	2,50 x 1,875
(mm)	65,0 x 40,0	65,0 x 58,0	105,0/52,0 x 78,0	63,5 x 50,8	63,5 x 47,6
Air libre en pi ³ /min (1200 tr/min)	8,0	12,0	23,0	10,5	18,0
dB	79	78	80	78	79
Capacité du réservoir d'huile (onces)	17	30	45	24	24
(litres)	0,50	0,90	1,33	0,70	0,70

Instructions de déballage : Vérifier si des pièces sont endommagées. NE PAS installer la pompe si des pièces sont manquantes ou endommagées. Pièces incluses avec la pompe : Volant moteur, filtre, pige/reniflard, jauge visuelle pour l'huile. Cette pompe n'est pas livrée avec de l'huile! **VOUS DEVEZ METTRE DE L'HUILE** dans la pompe avant de l'utiliser.

Courroies : Installer les courroies sur les poulies du compresseur et du moteur. La tension de la courroie doit être ajustée pour permettre une déflexion de 10 à 13 mm (3/8 à 1/2 po) avec une pression normale du pouce.

Poulies d'entraînement : Les poulies d'entraînement doivent être correctement alignées et leur courroie réglée à une tension qui est conforme aux spécifications. Un mauvais alignement des poulies et une mauvaise tension de leur courroie pourraient provoquer une surcharge du moteur, des vibrations excessives et une défaillance prématurée de la courroie et/ou du roulement. Vérifier la rotation du volant moteur penant que le compresseur démarre. La rotation doit se faire dans le sens antihoraire lorsque vous faites face au volant moteur. Si la direction de la rotation est incorrecte, débrancher l'alimentation et vérifier le câblage du moteur.

REMARQUE SPÉCIALE : Les boulons de volant moteur de la pompe sont équipés d'un filet à gauche et d'une tige conique. Retirer l'écrou en le tournant dans le sens horaire.

Pour déterminer la bonne poulie pour le moteur, utiliser la formule suivante :

$$\text{Poulie du moteur} = \frac{\text{Diamètre extérieur du volant moteur} \times \text{Régime (tr/min) du compresseur}}{\text{Régime (tr/min) du moteur}}$$

Dispositifs de protection de la courroie : Les dispositifs de protection de la courroie doivent être conçus de manière à atteindre le degré de protection requis tout en permettant le passage de la totalité du débit d'air en provenance de la poulie du compresseur à travers l'appareil. Au moment de l'installation du compresseur, s'assurer que le côté muni du dispositif de protection est à au moins 46 cm (18 po) d'un mur pour permettre un refroidissement suffisant du moteur et de la pompe. **IMPORTANT : NE PAS INSTALLER LE COMPRESSEUR SANS DISPOSITIF DE PROTECTION DE LA COURROIE.**



WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.





WARNING





Do not start, operate or service machine until you read and understand operator's manual. Failure to do so could result in serious injury.

SAFETY WARNINGS

READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS BEFORE USING AIR COMPRESSOR

Hazard Level	Potential Hazard	How to Avoid Hazard
 <p>Risk of Asphyxiation</p>	<p>Serious injury or death may occur from inhaling compressed air. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors or solid particles.</p>	<p>Never inhale compressed air directly from the pump, receiver, or from a breathing device connected to the air compressor.</p>
	<p>Serious injury or death may occur if the exhaust from gas-powered small engines is inhaled. Engine exhaust fumes contain poisonous, carbon monoxide which is odorless and colorless.</p>	<p>Operate gas-powered compressors only in a well-ventilated area. Avoid inhaling engine exhaust fumes, and never run a small gas-powered engine in a closed building or confined area without adequate ventilation.</p>
 <p>Risk of Bursting</p>	<p>Serious injury or death may occur from an air tank explosion if the air tanks are not properly maintained or if modifications, alterations or repairs are attempted to the air receivers.</p>	<p>Drain air tanks daily or after each use. Never drill into, weld, patch or modify the air tanks. If a leak develops, replace the tank immediately or replace the entire compressor.</p>
	<p>Serious injury or death may occur if modifications are made to the pilot unloader valve, pressure switch, safety relief valve or other components that control the tank pressure.</p>	<p>Never make adjustments to the components that control tank pressure. Do not make alterations to the factory operating pressure settings. Check operation of the safety valve on a regular basis and never operate without a factory approved safety valve.</p>
	<p>Serious injury may occur if accessories or attachments are operated above the manufacturer's recommended pressure ratings, causing them to explode or fly apart.</p>	<p>Do not use air tools or attachments before reading the owner's manual to determine the maximum pressure recommendations. Never exceed the manufacturer's maximum allowable pressure ratings. Do not use compressor to inflate small low pressure objects such as toys.</p>

SAFETY WARNINGS (con't)

 <p>Risk of Electrocution or Electrical Shock</p>	<p>Serious injury or death could occur if the air compressor is not properly grounded.</p>	<p>Always plug compressor into a properly grounded outlet which provides correct voltage, proper grounding and adequate fuse protection.</p>
	<p>Electrical shock may occur if compressor is not properly operated.</p>	<p>Never operate air compressor in wet conditions or outdoors when it's raining. Do not allow electric cords to lay in water. Do not operate with damaged power cord or with protective electrical covers removed. Do not touch plug with wet hands. Do not pull on electric cord to disconnect from the outlet.</p>
	<p>Serious injury or death may occur if electrical repairs are attempted by unqualified personnel.</p>	<p>Any electrical repairs or wiring performed on this compressor should only be performed by authorized service personnel in accordance with the National and Local Electric Codes.</p>
 <p>Risk of Explosion or Fire</p>	<p>Serious injury or death may result from normal electrical sparks that occur within the motor and/or pressure switch.</p>	<p>Always operate compressor in a well-ventilated area free of combustible materials, gasoline, flammable solvents or vapors. Always locate compressor at least 20 feet away from work area if spraying flammable materials.</p>
	<p>Serious injury may occur if a fire is caused by overheating due to inadequate ventilation or restrictions to any of the compressors ventilation openings.</p>	<p>Never place objects against or on top of an air compressor. Always operate air compressor at least 18" away from any wall or obstruction. Always operate in a clean, dry and well-ventilated area.</p>
	<p>Serious injury or death may occur from a fire or explosion if spilled gas or vapors come in contact with hot engine parts and ignite.</p>	<p>Never attempt to fill the gas tank while the engine is hot or running. Add fuel outdoors in a well-ventilated area. Do not fill gas tank near lit cigarettes or near other sources of ignition.</p>
 <p>Risk from Moving Parts</p>	<p>Serious injury may occur from moving parts such as belts, pulleys, flywheels or fans if they came in contact with you or your clothing.</p>	<p>Never operate the air compressor without protective belt guards installed. Replace damaged protective covers or guards immediately.</p>
	<p>An electric air compressor with automatic controls can restart at any time and cause bodily injury when least expected.</p>	<p>Always unplug air compressor and drain air tanks completely before attempting any repairs or performing maintenance. Never allow children or adolescents to operate air compressor.</p>
	<p>Serious injury may occur if repairs are attempted with damaged, missing or removed protective guards, shrouds or missing covers.</p>	<p>All repairs to the air compressor should be made only by authorized or trained service personnel.</p>
 <p>Risk of Burn</p>	<p>Serious burn injuries could occur from touching exposed metal parts such as the compressor head, copper/braided discharge lines and engine exhaust muffler during operation, and even after compressor is shut down for sometime.</p>	<p>Never touch any of the exposed metal parts during operation and for an extended period of time after the air compressor has shut down.</p> <p>Do not attempt maintenance on the unit until it has been allowed to completely cool.</p>




AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ (suite)

 <p>Objets volants</p>	<p>Des blessures graves pourront survenir à cause des débris projetés à des vitesses élevées provenant du flux d'air comprimé.</p>	<p>Toujours porter des lunettes de sécurité conformément au règlement 287 de l'OSHA, afin de protéger les yeux pendant le fonctionnement du compresseur d'air. Ne jamais pointer aucun flux d'air ou outil en direction de votre propre corps, d'autrui ou d'un animal.</p> <p>Toujours éteindre le compresseur d'air et purger complètement le réservoir d'air avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de fixer des outils pneumatiques.</p>
 <p>Avertissement Risque de fonctionnement non sécuritaire</p>	<p>L'utilisation du compresseur d'air d'une manière non sécuritaire pourra entraîner des blessures graves à vous ou à quelqu'un <u>d'autre</u> même la mort.</p>	<p>Passer en revue et comprendre toutes les consignes et les avertissements contenus dans le manuel de l'utilisateur. Savoir comment arrêter le compresseur d'air. Ne pas faire fonctionner jusqu'à ce que l'appareil et tous les contrôles vous soient familiers. Ne pas faire fonctionner si de la fatigue est ressentie ou avec les facultés affaiblies par l'alcool ou la drogue. Rester vigilant pendant le fonctionnement du compresseur et porter une attention particulière à la tâche à accomplir.</p>
 <p>Mise en garde Risque de dommage au compresseur d'air ou à la propriété</p>	<p>Le défaut de transporter ou de faire fonctionner le compresseur d'air de façon appropriée pourra entraîner des dépenses importantes en réparation. Les fuites d'huile endommageront les moquettes, les surfaces peintes, les revêtements de plancher et autres éléments.</p>	<p>Vérifier les niveaux d'huile chaque jour et maintenir les niveaux d'huile à un niveau approprié. Toujours faire fonctionner le compresseur dans une position de niveau, sécuritaire, qui l'empêche de basculer ou de tomber pendant l'utilisation. Ne pas faire fonctionner sans filtre à air ou dans un environnement corrosif.</p> <p>Toujours transporter dans une position de niveau et utiliser des tapis de protection pour maintenir les plateformes de camion propres, etc. Vérifier les boulons de vidange régulièrement et ne pas trop remplir l'appareil d'huile.</p>





Veuillez noter que ce produit ne peut être muni d'un silencieux avec pare-étincelles. Si le compresseur fonctionne à proximité de matières inflammables ou de cultures agricoles, de broussailles, de forêts et de prairies, un pare-étincelles approuvé doit être installé, faire l'objet de maintenance et être en bon état de fonctionnement. Un pare-étincelles homologué est exigé par la loi dans l'État de la Californie, conformément aux dispositions 4442 et 4443 de l'article 130050 des statuts du code des ressources publiques de la Californie.

Ce produit contient des produits chimiques identifiés par l'État de la Californie comme causes de cancer, de malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Toujours se laver les mains après avoir manipulé ce produit.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ (suite)

 <p>Risque associé aux pièces mobiles</p>	<p>Des blessures graves pourront survenir par suite d'un contact ou celui des vêtements avec les pièces mobiles telles que les courroies, les poulies, les volants moteur ou les ventilateurs.</p>	<p>Ne jamais faire fonctionner le compresseur d'air sans l'installation d'un garde-courroie. Remplacer immédiatement les garde-courroie ou les couvre-courroie endommagés.</p>
	<p>Un compresseur d'air électrique avec commandes automatiques peut redémarrer à tout moment et entraîner des blessures corporelles à un moment inattendu.</p>	<p>Toujours débrancher le compresseur d'air et purger les réservoirs d'air complètement avant d'effectuer quelque réparation ou entretien. Ne jamais laisser les enfants ou les adolescents faire fonctionner le compresseur d'air.</p>
	<p>Des blessures graves pourront survenir si des réparations sont effectuées sur les dispositifs de protection, des couvercles ou des déflecteurs sont endommagés, manquants ou supprimés.</p>	<p>Toutes les réparations au compresseur d'air doivent être effectuées uniquement par un personnel de service autorisé ou formé.</p>
 <p>Risque de brûlure</p>	<p>Des brûlures graves pourront survenir par suite du contact avec les parties métalliques exposées telles que la tête du compresseur, les conduites de refoulement cuivrées/tressées et le silencieux d'échappement du moteur pendant le fonctionnement, et même après le compresseur se sera arrêté pendant un certain temps.</p>	<p>Ne jamais toucher aux pièces métalliques exposées pendant le fonctionnement et une période de temps prolongée après que le compresseur d'air se sera arrêté.</p> <p>Ne pas effectuer de travaux de maintenance sur l'appareil tant qu'il ne s'est pas refroidi complètement.</p>
 <p>Risque de blessure par suite d'un levage</p>	<p>Des blessures graves peuvent survenir par suite du levage d'un objet trop lourd.</p>	<p>Toujours demander de l'aide pour lever tout objet qui est trop lourd pour une seule personne.</p>

SAFETY WARNINGS (con't)

 <p>Risk of Injury from Lifting</p>	<p>Serious injury can result from attempting to lift an object that is too heavy.</p>	<p>Always obtain assistance from others before attempting to lift any object that is too heavy for one person.</p>
 <p>Flying Objects</p>	<p>Serious injury may occur from loose debris being propelled at high speeds from the compressed air stream.</p>	<p>Always wear OSHA required "287" safety glasses to protect the eyes during operation of the air compressor. Never point the air stream or tools at any point of your body, other people or animals.</p> <p>Always turn off the air compressor and drain tank pressure completely before attempting maintenance or attaching air tools.</p>
 <p>Warning Risk of Unsafe Operation</p>	<p>Serious injury or death may occur to you or others if air compressor is used in an <u>unsafe</u> manner.</p>	<p>Review and understand all instructions and warnings in your owner's manual. Know how to stop the air compressor. Do not operate until you are thoroughly familiar with all of the controls. Do not operate the compressor if fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert while operating the compressor and pay close attention to the task at hand.</p>
 <p>Caution Risk of Damage to Air Compressor or Property</p>	<p>Failure to transport or operate the air compressor properly may result in major repair expenses. Oil leaks will damage carpets, painted surfaces, flooring and other items.</p>	<p>Check oil levels daily and maintain proper oil levels. Always run compressor in a level, secure position that keeps it from tipping or falling during use. Do not operate without an air filter or in a corrosive environment.</p> <p>Always transport in a level position and use protective mats to keep truck beds clean, etc. Check drain bolts regularly and do not overfill machinery with oil.</p>

Please note that this product may not be equipped with a spark arresting muffler. If the compressor is operated around flammable materials or agricultural crops, brush, forests, and grasslands an approved spark arrestor must be installed, maintained and in good working order. An approved spark arrestor is legally required in the State of California under sections 4442 and 4443 of the California Public Resources Code Statute section 130050.

This product contains chemicals, including lead, known to the state of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm. Always wash hands after handling this product.

PUMP SPECIFICATIONS

	MK103	MK113	BK119	PV02A	PT03A
Part Number	8390874	8377426	8390890	8489817	8390908
Horsepower Rating (Electric)	1.5 - 3.0	2.0 - 4.0	5.0 - 7.5	1.5 - 3.0	3.0 - 5.0
Weight (lb.)	18.1	31.1	58.8	44.1	59.6
(kg.)	8.3	14.1	26.5	20.0	27.0
Flywheel O.D. (in.)	9.9	12.0	14.9	11.0	10.7
(mm.)	251.4	305.0	398.0	279.4	271.8
RPM (min.)	900	900	900	800	900
(max.)	1400	1400	1400	1250	1400
Max Pressure (PSI)	145	145	175	145	145
Bore & Stroke (in.)	2.56 x 1.57	2.56 x 2.28	4.13/2.05 x 3.10	2.50 x 2.0	2.50 x 1.875
(mm.)	65.0 x 40.0	65.0 x 58.0	105.0/52.0 x 78.0	63.5 x 50.8	63.5 x 47.6
CFM Free Air (1200 RPM)	8.0	12.0	23.0	10.5	18.0
dB-A	79	78	80	78	79
Oil Capacity (ounces)	17	30	45	24	24
(liters)	.50	.90	1.33	.70	.70

Unpacking Instructions: Check for damaged parts. DO NOT install pump if any parts are damaged or missing. Parts included with pump: Flywheel, Filter, Dipstick / Breather, Oil Sight Gauge. This pump is not shipped with oil! **YOU MUST ADD OIL** to the pump before operating.

Belts: Install belts on compressor and motor pulleys. Belt tension should be adjusted to allow 3/8" to 1/2" deflection with normal thumb pressure.

Drive Pulleys: Drive pulleys must be properly aligned and belt drive tension set to specifications. Improper pulley alignment and belt tension may cause motor overloading, excessive vibration and premature belt and/or bearing failure. As the compressor starts, check the rotation of the flywheel. The direction of the rotation must be counter-clockwise when facing the flywheel. Should the rotation be incorrect, disengage the power supply and check the motor wiring.





SPECIAL NOTE: Pump flywheel bolt has left-handed thread and tapered shaft. Remove nut by turning clockwise.

To determine the correct motor pulley, use the following formula:

$$\text{Motor Pulley} = \frac{\text{Flywheel O.D.} \times \text{Compressor RPM}}{\text{Motor RPM}}$$

Belt Guards: Belt guards should be designed to achieve the required degree of protections and still allow full air flow from the compressor sheave across the unit. When the compressor is installed, make sure the guard side is at least 18" away from a wall to provide adequate cooling of the motor and pump. **IMPORTANT: DO NOT RUN COMPRESSOR WITHOUT BELT GUARD INSTALLED.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ (suite)

  Risque d'électrocution ou de choc électrique	Des blessures graves ou la mort pourraient se produire si le compresseur d'air n'est pas correctement mis à la terre.	Toujours brancher le compresseur sur une prise correctement mise à la terre qui fournit une tension correcte, une mise à la terre appropriée et une protection par fusible adéquate.
	Un choc électrique pourra survenir si le compresseur n'est pas correctement utilisé.	Ne jamais faire fonctionner le compresseur d'air dans des conditions humides ou à l'extérieur lorsqu'il pleut. Ne pas laisser les fils électriques pendre dans l'eau. Ne pas faire fonctionner avec le cordon d'alimentation endommagé ou les couvercles de protection électrique retirés. Ne pas toucher à la fiche avec les mains humides. Ne pas tirer sur le cordon électrique pour le débrancher de la prise.
  Risque d'explosion ou d'incendie	Des blessures graves ou la mort pourront survenir par suite d'étincelles électriques normales qui se produisent dans le moteur et/ou le pressostat.	Toujours faire fonctionner le compresseur dans un endroit bien aéré, exempt de matières combustibles, d'essence, de solvants ou de vapeurs inflammables. Toujours placer le compresseur à au moins 6 m (20 pi) de l'aire de travail en cas de pulvérisation de matières inflammables.
	Des blessures graves pourront survenir si un incendie est provoqué par une surchauffe due à une ventilation insuffisante ou à l'obstruction de l'un des orifices de ventilation du compresseur.	Ne jamais placer aucun objet contre un compresseur d'air ou sur le dessus. Toujours faire fonctionner le compresseur d'air à au moins 5,48 m (18 pi) de quelque mur ou obstacle. Toujours faire fonctionner dans un endroit propre, sec et bien ventilé.
	Des blessures graves ou la mort pourront survenir par suite d'un incendie ou d'une explosion si de l'essence ou des vapeurs déversées entrent en contact avec les parties chaudes du moteur et s'enflamment.	Ne jamais tenter de remplir le réservoir d'essence lorsque le moteur est chaud ou en marche. Ajouter le carburant à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé. Ne pas remplir le réservoir d'essence près de cigarettes allumées ou d'autres sources d'inflammation.



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques identifiés par l'État de la Californie comme causes de cancer, de malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur.

AVERTISSEMENT

Ne pas démarrer, faire fonctionner ou réviser la machine avant la lecture et la compréhension du manuel de l'opérateur.

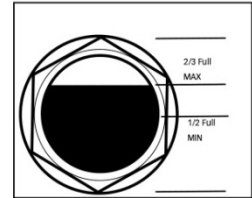
Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

LIRE ET COMPRENDRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR D'AIR

Niveau de risque	Risque potentiel	Pour éviter tout risque
<p>Risque d'asphyxie</p>	L'inhalation d'air comprimé pourra entraîner des blessures graves ou la mort. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides.	Ne jamais inhaler de l'air comprimé directement de la pompe, du réservoir ou d'un dispositif de respiration raccordé au compresseur d'air.
	Les substances pulvérisées comme la peinture, le stuc, les insecticides, les solvants, etc. contiennent des vapeurs nocives et des poisons dont l'inhalation pourra entraîner des blessures graves ou la mort.	Faire fonctionner le compresseur uniquement dans un endroit bien ventilé. Utiliser un dispositif de protection respiratoire et suivre les recommandations du fabricant quant à son équipement de pulvérisation. Placer le compresseur à au moins 7,6 m (25 pi) de l'équipement de pulvérisation.
	Des blessures graves ou la mort pourront se produire si les gaz d'échappement provenant d'un petit moteur à essence sont inhalés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique, qui est inodore et incolore.	Faire fonctionner le compresseur à essence uniquement dans un endroit bien ventilé. Éviter d'inhaler les fumées d'échappement du moteur et ne jamais faire fonctionner un petit moteur à essence dans un espace fermé ou confiné sans une ventilation adéquate.
<p>Risque d'éclatement</p>	Des blessures graves ou la mort pourront survenir par suite de l'explosion du réservoir d'air si ce dernier ne fait pas l'objet d'une maintenance appropriée ou si des modifications, des transformations ou des réparations sont effectuées aux réservoirs d'air.	Purger les réservoirs d'air chaque jour ou après chaque utilisation. Ne jamais percer, souder, rapiécer ou modifier les réservoirs d'air. Si le réservoir fuit, le remplacer immédiatement ou remplacer le compresseur au complet.
	Des blessures graves ou la mort pourront survenir si des modifications sont apportées à la soupape de décharge pilote, au pressostat, à la soupape de sûreté et de décharge ou à d'autres composants qui contrôlent la pression du réservoir.	Ne jamais faire aucun ajustement aux composants qui contrôlent la pression du réservoir. Ne pas transformer les paramètres de la pression de service établis en usine. Vérifier le fonctionnement de la soupape de sûreté sur une base régulière et ne jamais faire fonctionner sans une soupape de sûreté approuvée par l'usine.
	Des blessures graves pourront survenir si des accessoires ou des pièces fonctionnent au-dessus des pressions nominales recommandées par le fabricant, les faisant exploser ou voler en éclats.	N'utiliser aucun outil à air ou aucune pièce avant de lire le manuel d'utilisation afin de connaître les recommandations concernant la pression maximale. Ne jamais dépasser les puissances nominales admissibles, maximales, du fabricant. Ne pas utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à faible pression tels que les jouets.

Lubrication: Prior to daily operation, make a habit of checking the oil level in your compressor pump. A sight gauge on the outside of the pump's crankcase is provided to make the job easier. ALWAYS maintain the oil level to read 2/3 full on the sight gauge. Oil levels over this amount will result in oil blowing past the rings or through the crankcase breather. Lower amounts of oil will result in insufficient lubrication of moving parts.



Reciprocating air compressor pumps will consume a certain amount of oil under normal operation. If you are concerned about your oil consumption, monitor and record oil consumption daily and consult your local dealer. When filling your crankcase with oil, be sure to use a single viscosity, non-detergent oil blended specifically for air compressor use (consult chart below). **DO NOT USE A DETERGENT OIL!! IMPORTANT: All models are splash lubricated by means of dippers on the connecting rods. The pump MUST be operated in a level position for proper lubrication.**

TEMPERATURE				
Fahrenheit	0°-32°F	32°-55°F	56°-100°F	-10°-115°F
Celsius	-17°-0°C	0°-13°C	14°-38°C	-23°-47°C
Non-Detergent Air Compressor Oil *	10 WT	20 WT	30 WT	Synthetic Oil

*A suitable air compressor oil has additives to reduce wear, eliminate foaming and prevent carboning.

Maintenance: Regular maintenance insures trouble-free operation. Your new pump represents the finest engineering and construction available. However, even the finest machinery requires periodic maintenance. A good maintenance program will add years of service to your air compressor. The following is recommended as a minimum maintenance program. For your protection, disconnect power supply after each day's operation **and drain air from system before performing any maintenance.**

Break-in Period: Your new pump does not come filled with oil. By using the chart below, select the type of oil that best fits your application:

Important: Replace the oil after the first 50 hours (2 weeks) of operation. Re-torque the head bolts after the first 200 hours (4 weeks) of operation.

MAINTENANCE SCHEDULE	
DAILY	1. Check oil level and fill as needed.
EVERY 2 WEEKS OR 100 HOURS	1. Repeat daily procedure. 2. Replace oil after first 50 hours of operation. 3. Check drive belt and adjust if necessary. 4. Retorque pump head bolts (see chart below)
MONTHLY OR 200 HOURS	1. Repeat above procedures. 2. Change compressor oil. 3. Check for air and oil leaks and correct. 4. Tighten all hardware.
ANNUALLY OR 2000 HOURS	1. Repeat above procedures. 2. Check the valves in compressor and replace if damaged or worn.

TORQUE CHART

PUMP NUMBER	MK103	MK113	BK119	PV02A	PT03A
PART NUMBER	8390874	837426	8390890	8489817	8390908
HEAD BOLTS	26 NM (19 ft/lb)	27 NM (20 ft/lb)	45 NM (33 ft/lb)	23 NM (17 ft/lb)	23 NM (17 ft/lb)
CYLINDER BOLTS	24 NM (18 ft/lb)	24 NM (18 ft/lb)	24 NM (18 ft/lb)	15 NM (11 ft/lb)	15 NM (11 ft/lb)
BEARING CARRIER BOLTS	8 NM (6 ft/lb)	8 NM (6 ft/lb)	25 NM (19 ft/lb)	15 NM (11 ft/lb)	15 NM (11 ft/lb)
CONNECTING ROD BOLTS	N/A	N/A	N/A	23 NM (17 ft/lb)	23 NM (17 ft/lb)
FLYWHEEL BOLT	28 NM (21 ft/lb)	28 NM (21 ft/lb)	28 NM (21 ft/lb)	23 NM (17 ft/lb)	23 NM (17 ft/lb)

TROUBLESHOOTING & SOLUTIONS

Problem	Possible cause	Corrective Action
Knocking	<ol style="list-style-type: none"> Lack of oil in crankcase Worn piston pin Worn main bearings Worn connecting rod Excessive crankshaft end play Piston hitting head due to foreign matter/carbon deposits. 	<ol style="list-style-type: none"> Add oil Replace pin Replace bearings Replace inserts or rod assembly Consult dealer Inspect, repair or replace valves & pistons
Low Discharge Pressure/ Pumps Slowly	<ol style="list-style-type: none"> Air leaks Broken or dirty valves Restricted air intake Blown gaskets Defective gauges Pump too small for application 	<ol style="list-style-type: none"> Check system for air leaks Replace or clean valves and valve plates Replace filter element Replace gaskets Replace gauges Consult dealer
Excessive Oil Consumption	<ol style="list-style-type: none"> Restricted or dirty air filter Crankcase is over-filled with oil Worn piston rings 	<ol style="list-style-type: none"> Clean or replace air filter Drain oil and refill to proper level Consult dealer
Overheating Pump	<ol style="list-style-type: none"> Poor ventilation Dirty cooling surface Restricted air intake Low oil level Dirty or defective reed valve 	<ol style="list-style-type: none"> Move pump to allow for better ventilation Clean pump Replace filter Add non-detergent, single viscosity oil Clean valve plate and replace valves
Oil in the Discharge Air	<ol style="list-style-type: none"> Worn piston rings Pump air intake restricted Restricted crankcase breather Excessive oil in pump Wrong oil viscosity 	<ol style="list-style-type: none"> Replace piston rings Replace filter Clean crankcase breather Check gauge and adjust to proper oil level Drain and replace with non-detergent, single viscosity oil
Water in Crankcase	<ol style="list-style-type: none"> Pump does not run long Pump too large for application 	<ol style="list-style-type: none"> Consult dealer Consult dealer

Garantie

Associate Engineering Corporation garantit que les pompes vendues seront exemptes de défaut de matériau et de fabrication pour une période de douze mois à compter de la date d'achat. Une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien va inconditionnellement annuler toute garantie ou réclamation pour une indemnisation. Les pompes défectueuses doivent être retournées à l'usine aux fins d'évaluation appropriée. Les réparations non autorisées ou les réclamations faites sans l'approbation préalable de l'usine pourraient être refusées.

Associate Engineering Corporation ne pourra en aucun cas être tenue responsable de quelque dommage indirect, accessoire ou particulier que ce soit ni de la sélection d'une pompe inappropriée pour une application particulière.

AVERTISSEMENT

L'AIR DE REFOULEMENT DU COMPRESSEUR POURRAIT CONTENIR DES HYDROCARBURES ET D'AUTRES CONTAMINANTS! L'AIR DE REFOULEMENT NE DOIT PAS ÊTRE RESPIRÉ!

Définitions – avertissements de sécurité

Les symboles de sécurité sont utilisés dans ce manuel pour attirer votre attention sur les situations potentiellement dangereuses. Les définitions qui suivent décrivent le niveau de gravité de chaque mot d'avertissement.



DANGER: Indique une situation éminemment dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA la mort ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la mort ou une blessure grave.



MISE EN GARDE: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRA entraîner une blessure bénigne ou modérée ou endommager le compresseur d'air.

Associate Engineering Corp > Service à la clientèle

606 South Lake Street > P.O. Box 346 > Hustisford WI 53034-0346

920-349-3281 > téléc. 920-349-8861